



РЕГІСТР СУДНОПЛАВСТВА УКРАЇНИ  
SHIPPING REGISTER OF UKRAINE

**С В І Д О Ц Т В О**  
**ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ**  
**ДОДАТКУ V КОНВЕНЦІЇ МАРПОЛ 73/78**  
**(ЗАПОБІГАННЯ ЗАБРУДНЕННЯ СМІТТЯМ)**

**CERTIFICATE**  
**OF COMPLIANCE WITH MARPOL 73/78 ANNEX V**  
**(GARBAGE POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE)**

Видане з метою підтвердження виконання вимог Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78  
Регістром судноплавства України  
Issued for confirmation of fulfillment of the requirements of Annex V to MARPOL 73/78  
by the Shipping Register of Ukraine

**ДАНІ ПРО СУДНО**  
**PARTICULARS OF SHIP**

| Назва судна<br>Name of Ship | Позивний<br>сигнал або<br>регістровий<br>номер<br>Distinctive<br>Number or<br>Letters | Порт приписки<br>Port of Registry | Валова<br>місткість<br>Gross<br>Tonnage | Кількість людей,<br>яку дозволено<br>нести судну<br>на борту<br>Number of<br>persons which the<br>ship is<br>certified to carry | Номер<br>IMO** IMO<br>number** |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| LAURUS                      | ERPB                                                                                  | GIURGIULESTI                      | 3068                                    | 17                                                                                                                              | 9559169                        |

**ЦИМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ, ЩО :**  
**THIS IS TO CERTIFY THAT :**

1. Судно обладнане :

The ship is equipped with:

- \* ~~установкою для спалювання сміття~~  
~~incinerator~~
- \* ~~пристроєм для обробки сміття~~  
~~garbage treatment plant~~
- \* ~~пристроєм для збору сміття~~  
~~garbage collection facilities~~

\* Непотрібне закреслити /Delete as appropriate.

\*\* Згідно з Системою пізнавальних номерів суден IMO, що прийнята Організацією резолюцією A.600(15).  
In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme adopted by the Organization by resolution A.600(15).

(a) Установка для спалювання сміття \*:

~~Incinerator~~ \*:

Тип

Type

Виготовлювач

Manufacturer

Згідно з Сертифікатом, виданим

According to the Certificate issued by

установка для спалювання сміття забезпечує ефективне спалювання :

the incinerator ensures the effective incineration of:

- \* { сміття  
garbage  
шламу стічних вод  
sewage sludge  
нафтових залишків  
oil sludge

(b) Пристрій для обробки сміття \*:

~~Garbage treatment plant~~ \*:

Тип

Type

Виготовлювач

Manufacturer

Згідно з Сертифікатом, виданим

According to the Certificate issued by

пристрій для обробки сміття забезпечує:

the garbage treatment plant ensures:

- \* { подрібнення сміття  
grinding of garbage  
пресування сміття  
pressing of garbage

(c) Пристрій для збирання сміття \*:

Garbage collection facilities \*:

Загальна місткість

Total capacity

0.60

m<sup>3</sup>

m<sup>3</sup>

Місце розташування

Location

main deck

(d) Плакати, план управління сміттям

Placards, garbage management plan

так / ні \*

yes / no \*

(e) Журнал операцій зі сміттям

Garbage Record Book

так / ні \*

yes / no \*

\* Непотрібне закреслити.  
Delete as appropriate.

**ЗАУВАЖЕННЯ**  
**REMARK**

2. Судно оглянуто для підтвердження виконання вимог Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78 і огляд показав, що стан обладнання та пристроїв судна в усіх відношеннях задовільний і судно відповідає відповідним вимогам Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78 і Керівництва по виконанню Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78.

The ship has been surveyed for confirmation of fulfillment of the requirements of Annex V to MARPOL 73/78 and the survey showed that the condition of the equipment and arrangements was in all respects satisfactory and the ship complies with the appropriate requirements of Annex V to MARPOL 73/78 and Guidelines for the Implementation of Annex V to MARPOL 73/78.

Це Свідоцтво дійсне до  
This Certificate is valid until

**22.06.2014**

при умові проведення щорічних оглядів:  
subject to annual surveys:-

Видане  
Issued at

**Mariupol**

(місце видачі Свідоцтва/ place of issue of Certificate)

Дата  
Date

**30.01.2012**

**РЕГІСТР УКРАЇНИ**  
**REGISTER OF UKRAINE**

(Підпис уповноваженої особи, яка видала Свідоцтво, прізвище І.Б./



Signature of authorized official issuing the Certificate)

**V. BOROVIK**

№ **107 - 2 - 15 - 12**

Перевірено  
гол.інж.-інспектор

(Печатка або штамп організації, котра видала Свідоцтво/  
Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)

**ЩОРІЧНІ ОГЛЯДИ**  
**ANNUAL SURVEYS**

**ЦИМ ПОСВІДЧУЄТЬСЯ**, що судно оглянуте для підтвердження виконання вимог Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78 і відповідає відповідним вимогам Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78 і Керівництва по виконанню Додатку V до Конвенції МАРПОЛ 73/78.

**THIS IS TO CERTIFY** that the ship has been surveyed for confirmation of fulfillment of the requirements of Annex V to MARPOL 73/78 and the ship complies with the appropriate requirements of Annex V to MARPOL 73/78 and Guidelines for the Implementation of Annex V to MARPOL 73/78.

**1-ий щорічний огляд**  
**1st annual survey**

Місце  
Place

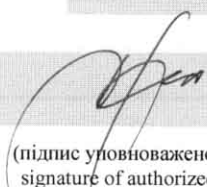
**Mariupol, Ukraine**

Дата  
Date

**30.03.2010**



(печатка або штамп уповноваженої установи /  
seal or stamp of the authority, as appropriate)

 **RU**  
(підпис уповноваженої особи, прізвище, І. Б. /  
signature of authorized official)

**2-ий щорічний огляд**  
**2nd annual survey**

Місце  
Place

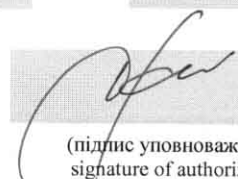
**Mariupol, Ukraine**

Дата  
Date

**11.05.2011**



(печатка або штамп уповноваженої установи /  
seal or stamp of the authority, as appropriate)

 **RU**  
(підпис уповноваженої особи, прізвище, І. Б. /  
signature of authorized official)

**3-ій щорічний огляд**  
**3rd annual survey**

Місце  
Place

Дата  
Date

**РЕГІСТР УКРАЇНИ**  
**REGISTER OF UKRAINE**

(печатка або штамп уповноваженої установи /  
seal or stamp of the authority, as appropriate)

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І. Б. /  
signature of authorized official)

**4-ий щорічний огляд**  
**4th annual survey**

Місце  
Place

Дата  
Date

**РЕГІСТР УКРАЇНИ**  
**REGISTER OF UKRAINE**

(печатка або штамп уповноваженої установи /  
seal or stamp of the authority, as appropriate)

(підпис уповноваженої особи, прізвище, І. Б. /  
signature of authorized official)